《西雅圖天主教華人團體》

Seattle Chinese Catholic Community

回響

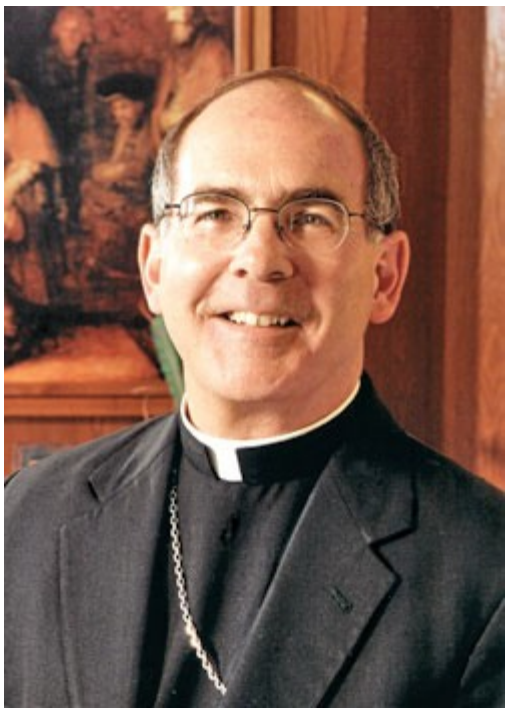
天主召叫，我們回應

主日感恩祭
鍾寬仁神父(Fr. Clarence Jones)
時間：中午十二時正(Noon)
地點：Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
電話：(206) 323-8276

第 163 期 *01 October 2010*

網頁：http://www.seattlechinesecatholic.org/ 電郵：info@seattlechinesecatholic.org

西雅圖總教區新任－沙廷鐸總主教 (James Peter Sartain)的講詞



上星期二（九月七日），我收到電話通知，教宗本篤十六世準備任命我為西雅圖總教區的總主教。對於這個任命，我感到榮幸及謙卑。我願意全心全意地把自己奉獻給天主及華盛頓州西部的市民。

我在田納西州 (Tennessee) 出生，於 1978 年晉鐸成為孟菲斯 (Memphis) 教區的神父。我在該教區服務至 2000 年，直到被委派往阿肯色州小石城 (Little Rock, Arkansas) 當主教為止。自 2006 年起，我成為伊利諾州喬市 (Joliet, Illinois) 的主教。孟菲斯和小石城這二個教區與喬市教區截然不同：前者天主教教徒很少；喬市卻是位於伊利諾州北部、包括了芝加哥郊區，是個天主教徒雲集的教區。西雅圖教區又跟他們不同。我期盼著認識你們和享受西雅圖的美景。我上次到華盛頓州的西部已經是 18 年前了，當時跟朋友去釣三文魚。小石城教區包含了整個阿肯色州，因此，我習慣了長途的牧傳旅程，遊覽華盛頓州將會是一件樂事。

這個教區對我來說是個新嘗試，我將會有很多事情要學。雖然如此，根據天主的計畫，我所要宣講的福音和慶祝的聖事在田納西、阿肯色、伊利諾和華盛頓等州都是一樣的，因為主耶穌基督在任何時間、地點都是一樣的。你們都是天主所愛戴的，所以也是我所愛戴的。自十年前，我就以聖詠 27:8『論及你，我心中時常在想：「你應該尋求祂的儀容。上主，我在尋求你的儀容」』作為我的座右銘。我在祈禱中常常會引用這一章節來抒發我對天主的渴慕。在牧民工作方面，這章節有著雙重意義，因為我心中時常想著主耶穌以及祂派遣我去愛護和侍奉的人。

我深愛著牧民的工作並期盼著西雅圖教區的使命。我特別希望認識教區中的神父、執事、修女及其他神職人員，因為我知道你們會跟我講述本地教會過去無數的成就和未來的機會。這個教區起源於 1850 年，有多年發展歷史，有關本教區信仰成長過程和種種英雄人物還得多加學習呢。
我已經向教宗的任命表示了感謝。今天我也要對潘立志總主教的熱烈歡迎致意。能夠跟隨您的腳步，建基於您過去 13 年的成果，是我的榮幸。自九月七日接受任命起，我每天都為西雅圖教區的弟兄姐妹們祈禱，我希望你們也同樣的為我祈禱。(Marise 取錄並譯自九月十六日早上於西雅圖總主教府舉行的記者會)

堂區神父和牧靈主任的一封信

親愛的貞女山聖母堂的教友們：

吾主耶穌曾說過：「我是葡萄藤，你們是葡萄枝。」祂以此話向我們明示：我們不但和祂有所關聯，我們相互之間也有所關聯。因為，我們都是天主的兒女；我們屬於基督活生生的身體亦即「教會」的一份子。基於這項認知，我們今天在此向各位呈上本堂2009至2010年度財務報告。

由附件中的圖表，各位可以瞭解各項支出與收入的細目。今年會計年度的總收入，其中包括主日奉獻、現金捐贈及租金等等，共計$231,817.98；總支出則共計$316,709.69。造成我們的財政赤字計$84,891.71。因此，我們目前亟需籌款以便支付各項費用。除了每週固定的開銷外，我們尚須額外籌措$70,000.00 以支付必須立即建造的擋土牆。

這是我們必須面對的現實，也是你們有權利必須知悉的事實。我們雖然難以啟齒向各位求助，但是我們已經無計可施。眾所周知：正如我們都是天主大家庭的成員，因此，教會生活也就成為我們教友家庭生活的延伸。當我們努力工作維護我們的家和照顧家庭成員的需求時，我們不也要同時兼顧我們的堂區嗎？

因此，我們懇請諸位百忙中抽出些時間來了解我們所提供的資訊，並為此事祈禱，更能作出勝於決定的承諾，盡己所能資助亟需幫助的貞女山聖母堂。

主佑大家

堂區神父鍾寬仁
牧靈主任柯頌靈 Charlene Collora 敬上

2010 會計年度：收入

Collections 主日奉獻收入	$	108,080.00
Gifts 現金捐贈	$	51,282.00
Interest 利息	$	6,414.00
Rental Income 租金收入	$	65,981.00
Misc.雜項	$	59.00
Total Income 總收入	$	231,817.00

2010 會計年度：支出

Salaries & Benefits 薪資及福利	$	175,509.00
Supplies 用品	$	13,194.00
Program Expenses 活動支出	$	16,259.00
Operations & Maint.維護與營運	$	51,393.00
Contracted Services 承包服務	$	9,573.00
Taxes 稅金	$	9,626.00
Permits/Licenses 執照與許可證	$	1,490.00
Utilities 公共設施費用	$	16,424.00
Travel 旅行開銷	$	2,191.00
Scholarships 獎學金	$	1,840.00
Assessments 評估開支	$	14,875.00
Other其他	$	4,326.00
Total Expenses 總支出	$	316,710.00

心靈片語之 -- 是作出行動的時候了

袁銘成執事

相信很多弟兄姊妹們已收到從堂區寄出的2010年度收支報告文件，內裡報告有關本年度赤字高達$84,891.71之譜，此外還需籌集$70,000.00作支付修理鞏固外牆的費用，因此堂區主管 Charlene Collora 和 Fr. Clarence Jones 聯合呼籲我們各盡其力捐助費用，進行滅赤或最少能夠達到減低赤字行動。

多年以來，華人團體從貞女山聖母堂獲得的支持和支助，以極低廉費用或免費享用堂區內各項的設施是無庸置疑的。近年由於受到金融風暴和一些不明朗因素的影响，使收入大減，支出又跟通漲上升而增加，而堂區辦事處和神父宿舍的外牆也因早年受到地震的影响出現傾歪的危險現象，可以說是「屋漏更兼逢夜雨」。

身為堂區一份子的你，是否是時候作出慷慨解囊的行動，以解燃眉之急呢？此外「教會四規」中的第四規也申令我們「當盡力資助教會的經費」。

懇請各位弟兄姊妹立即採取行動，如以支票捐款，抬頭請寫 OLMV，並註明資助 OLMV 之費用，“Donation for Deficit” 可直接寄往:

Our Lady of Mount Virgin Church
1531 Bradner Place South
Seattle WA 98144

回首來時路

一日靈修工作坊

今年已是甘國棟神父連續第三年來訪，除了為教友指導八天避靜之外，他仍在百忙中於九月十一日星期六為我們舉辦了一日靈修工作坊。甘神父真是了解我們的需求，他從一開始教導我們學會聆聽天主的聲音，到能親密的與祂交談，不斷地與祂建立更深一層的關係，直到這次由回顧一生所發生的事件中，體驗天主如何臨在我們的生命裡。

這次的工作坊真是名副其實，沒有演說討論，卻有許多勞作、素描與繪畫，加上小組內動人的分享，整個過程輕鬆自在且開懷。他首先要求我們將憤怒、憂傷、害怕、喜樂、平安和滿足六種情緒以繪畫方式表現出來。對於長期壓抑情緒無法表達感受的人，是一種舒解。接著，他要求我們作出一生重要事件的時間表，一方面回憶生命中深刻的往事，另一方面甘神父也要我們用不同的指標如：事件是積極亦或消極、當時感受到天主臨在與否、是否罪的經驗亦或成長轉變時機、以及毫無感受或不清楚自身感受等，來描繪出一幅人生曲線圖。當圖表完成時，我們很訝異地發現：積極愉快

的經驗，理所當然的帶來正面的成長；然而，有時消極痛苦的經驗竟然也能帶來人生意想不到的蛻變，使自己更壯大堅強。這不由使我想起曾讀過的一本小書「臣服於神意」Surrender to the Divine Providence。書中談到我們一生的遭遇無論好壞與否，只有天主才能有此意志，雖然，祂也容許不幸的事件發生，但是，祂行的一切都出於愛，是為了我們的好處，只是我們當時不能明白罷了。此次「回首來時路」，更印證了天主臨在我們的生命裡，事件的發生都有其意義，我們只是須要全心全意的相信和交託，奉行祂的旨意，善度主賜予我們每一天珍貴的生命。〔Lisa〕

理事會理事(2011/2012)選舉

兩年一度的理事會選舉又將來臨。本期回響將再度刊登理事會的理事職務與頭銜，以及「明辨省察」文章一篇，以供本團體弟兄姐妹們參閱。願天主聖神打動我們的心，並作出回應。受召叫的你〔妳〕，光榮並謙卑的挺身而出承受這使命吧！

會長

對外代表本會，並代表本會出席教區小組會議。綜理本會會務，並使之能貫徹本會之宗旨。主持本會有關之一切會議並使議決案能切實執行。向週年大會提出週年會務報告。並與其他華人天主教團體保持緊密聯絡。培訓理事會成員作領導工作。

副會長

協助會長處理會務。督促各項會務之推行，推動教友間之團結連繫，暨協調本會各善會。代表本會出席教區小組會議及堂區會議。會長缺席時主持本會各種會議。倘會長因事離職，應由其代理會長職務，直至依章選出新會長接任為止。

秘書

處理及保管本會文件，檔案、會員登記、及會員冊籍。負責會議紀錄，並於每次會議後兩星期內，將紀錄分送各有關單位。負責編寫每主日及刊登於「回響」之堂區報告。負責本會一切對外書信往來。負責檢查及轉交或回覆本會之電子郵件和電話留言。

能講流利英語及國語或廣東話。有基礎電腦知識，如 Microsoft Words 和懂得收發電子郵件。

財政

管理本會之財務及收支。編定每月之收支表送交理事會審閱。整理本會週年財務報告，並於稽核後送交週年大會審閱。編製週年財政預算案。召開及主持本會之財務小組會議，至少每年一次。

禮儀

負責一切有關禮儀之事務，並統籌及協調各禮儀單位，計有聖詠團、輔祭會、聖言宣讀員組、送聖體員及服務組。負責接待參與彌撒的教友。並將每主日服務之輔祭、聖言宣讀員、及聖體員之名單發電子郵件給堂區以將之刊登於堂區週報中。並協助教友辦理婚喪禮儀事宜。

通訊

負責本會一切有關通訊之事務，傳達教會重要事項及活動予區內各教友。並出任為本會刊物「回響」及本會網頁(http://seattlechinesecatholic.org)之總編輯。

培育靈修

負責一切有關教友培育及靈修之事務，並統籌及協調各培育單位，計有主日學，慕道班及視聽閣等。並安排避靜、靈修講座及祈禱聚會等活動。

福傳

負責策劃及組織本會一切福傳活動不僅並包括：街頭福傳、天主教開放日等。培訓教友福傳技巧。將福音傳播給未認識天主的朋友，並將本會介紹給在西雅圖居住的華人。並負責跟進有興趣參加本會活動的朋友。負責歡迎及招待新參加本堂彌撒之朋友。

總務

負責一切有關康樂，聯誼活動及其他總務之事務，包括組織每月聚餐、中秋節晚會、聖誕及新年派對、社會服務等事務。並安排彌撒後勤工作。

西雅圖天主教華人團體
Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
(206) 323-8276
Seattle Chinese Catholic Community

堂區是我家，攜手建設它。

堂 區 報 告

1. 十月為聖母玫瑰月，每主日彌撒後將恭唸玫瑰經。敬請教友留步虔心祈禱。

2. 鍾神父將於 10 月 22 日（星期五）早上 11 時到健安療養院舉行彌撒聖祭，歡迎教友參加。

3. 10 月份第 5 主日（10 月 31 日）的彌撒將由本會青年統籌，並將以英語為主。敬請教友參與，以表達對本會青年的支持。

4. 今年的夏令時間將於 11 月 7 日（星期日）結束，請各位教友留意，將時鐘撥後一小時。

5. 十一月為煉靈月，每主日彌撒後誦唸為亡者禱文，敬請大家留步參與。

6. 為天主教 Kennedy Memorial HS 高中獎學金募款一事, 詳情請洽 Eric Yau。

家庭玫瑰經聚會

10 月 16 日星期六下午 2 點 — 於 St. Peter 教堂舉行
十月是聖母玫瑰月，為能與其他堂區華人教友共聚祈禱，家庭玫瑰經將於 16 日在 St. Peter 堂舉行，敬請各位踴躍參加。
(路線圖請到壁報板索取)

祈禱園地

請為以下的弟兄姐妹們祈禱：

- 曾為 SCCC 奉獻良多的吉朝芳蒙席、劉振修女、李教山弟兄、唐凱琳修女 Sr. Kathleen Tomlonovic 和 Walter Wong 弟兄。
- 年邁多病的殷王淑蓮姐妹，不良於行的俞王梅枝姐妹及袁謝瑞英姐妹。
- 在臺灣過世曾旅居西雅圖二年的方濟會會士及陳媽媽的外甥李樂義神父.
- 因積勞成疾李教山弟兄的夫人周湘麗姐妹。
- 陳淑慧姐妹二度中風的母親陳林麵女士。
- 失婚和婚姻不幸福的弟兄姐妹。

善會	聚會時間	聯絡人
聖母軍	Tue 7:30pm	林金堂
國語信仰小團體	2nd Sun after Mass	李教山
粵語道理班(RCIA)	1st&3rd Sun aft. Mass	Tammy
聖詠團	Fri 7:00pm	Dominic Lau
Youth	3rd Sun After Mass	Andrew Lan
國語RCIA	Sun 10:30-11:30	Eric Yau
家庭玫瑰經	每月一次	張光復 顧慧玲